

## **Построение серии спецкурсов, нацеленных на формирование поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы**

*В статье рассматриваются функции, принципы и учебно-методическая основа спецкурсов, нацеленных на формирование поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы.*

*Поликультурная компетентность, спецкурс, принцип.*

*M. P. Pushkareva,  
Shadrinsk*

### **Building a series of courses designed to develop multicultural competence of future teachers of Russian language and literature**

*The article states the functions, the principles and the components of the series of the special courses aimed at the future Russian language and Russian literature teachers' polycultural competence formation.*

*Key words: polycultural competence, a special course, principle.*

В связи с тем, что содержание образования в педагогических учебных заведениях нацелено на обеспечение высокой профессиональной подготовки будущих учителей, основное содержание образования дополняется различными спецкурсами.

Часы, планируемые под спецкурсы, наполняются различным содержанием: в некоторых вузах они отдаются под научные курсы по специальности, в других – под дисциплины психолого-педагогического профиля. На наш взгляд, при отборе содержания спецкурсов наиболее оптимальным является комбинированный подход.

Мы остановимся на «частном случае» – использовании текстов переводной художественной литературы и ролевых игр в качестве средств формирования поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы в ходе реализации спецкурсов: «Содержательно-структурная характеристика поликультурной компетентности» (пропедевтико-информационный этап); «Педагогические возможности переводной художественной литературы в формировании поликультурной компетентности» (интенсивно-обогащающий этап); «Рефлексивный практикум» (рефлексивно-аналитический этап) в образовательном процессе вуза.

В ходе реализации вышеназванных этапов будущие учителя приобретают научные знания о сущности компетенции и компетентности в целом, о видах компетенций, о поликультурной компетентности как единице профессионального мастерства.

Содержание спецкурсов аккумулирует историко-логический анализ поликультурной компетентности, достижения научных изысканий в этой области, очерчивает круг проблем, связанных с педагогической деятельностью, в которой поликультурная компетентность является одной из составляющих профессиональной компетентности.

Поскольку вышеназванные спецкурсы являются искусственной конструкцией, приспособленной к нуждам подготовки будущих учителей в аспекте формирования поликультурной компетентности, то в них отражены не все знания и способы будущей профессионально-педагогической деятельности, а необходимые для избранной части изучаемого – поликультурной компетентности, и связанных с ней категорий. Это позволяет нам сосредоточить внимание на следующих позициях.

*Первая позиция* – теоретическое наполнение спецкурсов. Его содержательное

наполнение включает следующие разделы: 1) научно-педагогический экскурс в проблему формирования поликультурной компетентности будущих учителей; 2) сущностную и структурную характеристики понятий «компетенция» и «компетентность»; 3) сущностную и структурную характеристику понятия «профессионально-педагогическая компетентность»; 4) обоснование компетентностного подхода к образованию и сущностную характеристику пяти ключевых компетенций, принятых Советом Европы в 1992 году; 5) теоретические основы и структурно-содержательную характеристику поликультурной компетентности.

*Вторая позиция* – закрепление теоретических знаний – включает практически-ориентированные задания по овладению теоретическими знаниями (работа с терминологическим словарем, выступления с докладами, презентации и т.д.).

*Третья позиция* – практикум, построенный на основе выполнения практико-ориентированных заданий при работе с учебно-методической основой спецкурсов - текстами переводной художественной литературы: (имеются в виду приемы эмоционально-интеллектуального стимулирования: *гностико-эвристические* приемы: подбор ассоциаций и т.д.; *интегрирующие* приемы: ролевые игры, дебаты и т.д.; *вордкомбинаторные* приемы: заполнение пропусков в предложениях, кроссворды и т.д.; приемы *создания оптимистической перспективы*: неординарное начало урока и т.д.)

В третью часть спецкурсов также входят ролевые игры: 1) *исследовательско-творческие*; 2) *проективно-творческие*; 3) *сюжетно-конструктивные*; 4) *когнитивно-витагенные*.

Выполнение вышеназванных заданий направлено на формирование и развитие компонентов поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы: социокультурного, социально-психологического и рефлексивно-творческого.

Итак, выстраивается некая модель спецкурса: *основной блок* – комплекс знаний, специфические способы деятельности, подготовка к профессионально-педагогической деятельности с востребованием компонентов поликультурной компетентности; *процессуальный блок* – специфические знания, моделирование, творческие работы, исследовательские работы, работа с текстами переводной художественной литературы, ролевые игры.

Мы выделяем у спецкурсов две группы функций: общедидактические и специфические.

Общедидактические функции включают в себя:

1) *содержательную функцию*: знания, включаемые в содержание спецкурсов, которые оказывают непосредственное влияние на формирование целостной картины поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы;

2) *организационно-методическую функцию*: организация деятельности будущих учителей по подготовке к занятиям; отбор материала – банка текстов переводной художественной литературы, являющегося учебно-методической базой спецкурсов; отбор приемов работы с вышеупомянутыми текстами переводной художественной литературы; отбор активных методов и динамичных форм обучения.

Что касается специфических функций, то к ним мы относим:

1) *воспитательную функцию* – воспитание ценностного самоотношения будущих учителей, осознание себя субъектами культурно-исторического процесса;

2) *информационно-содержательную функцию* – ознакомление будущих учителей с понятиями «компетентность», «компетенция», «поликультурная компетентность», их интерпретациями, сущностью, структурой;

3) *мотивационную функцию* – формирование у будущих учителей потребности в повышении уровня сформированности поликультурной компетентности;

4) *социальную функцию* – усвоение будущими учителями правил поведения в адекватных ситуациях поликультурного содержания.

Необходимо отметить, что при разработке спецкурсов мы придерживались следующих принципов:

1. *Принцип проблемности* – особенно актуален применимо к отбору учебно-методической основы наших спецкурсов и разработке ролевых игр. Проблемное обучение стимулирует процесс формирования поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы и повышает их общую активность в процессе работы с текстами переводной художественной литературы и в ходе ролевых игр. Также данный принцип способствует выработке психологической установки на преодоление встречающихся трудностей в вышеупомянутом процессе по извлечению из текстов переводной художественной литературы информации поликультурного характера.

Известно, что сам по себе теоретический материал не приводит к осознанию противоречия между наличным запасом знаний и требуемыми знаниями, здесь требуется специально смоделированная организация преподавателем деятельности будущих учителей по работе с учебно-методической основой спецкурсов – текстами переводной художественной литературы и в ходе ролевых игр. Информация, содержащаяся в заданиях, позволяет выдвигать гипотезы их решений, вскрывать имеющиеся связи. Все это предполагает как аналитическую, так и конструктивную деятельность будущих учителей.

Принцип проблемности способствует систематизации знаний, обучению при работе с текстами переводной художественной литературы и в ходе ролевых игр исследовательским приемам (заложенным в приемы эмоционально-интеллектуального стимулирования), стимулированию эвристических поисков на основе витагенного опыта, развитию гибкости мышления, воспитанию инициативы и приобщению к творчеству в ходе ролевых игр.

2. *Принцип необходимости и достаточности информации.* Суть данного принципа состоит в исключении из учебной информации (из учебно-методической основы спецкурсов) всего того, без чего можно обойтись, не нанося ущерба достижению поставленной цели. В данном случае действует критерий минимизации: совершенны не те тексты, к которым нечего добавить, а те, из которых нечего изъять.

Основными требованиями при создании банка текстов переводной художественной литературы в качестве учебно-методической базы спецкурсов являются: отражение объективно существующих связей (те, которые реально существуют в объекте и текстах переводной художественной литературы, которая обязательно должна быть усвоена будущими учителями); логические следования (логическое отражение в структуре информации причинно-следственных связей между элементами объекта познания – поликультурных знаний); подчиненность (иерархическая подчиненность предмету познания); соответствие информации характеру практической деятельности (соответствие деятельности, к которой готовятся будущие учителя); соответствие структуры выбранных текстов переводной художественной литературы закономерностям познавательной деятельности, в частности, закономерностям восприятия, памяти, мышления.

При этом необходимость и достаточность предъявляемой информации сопровождается деятельностью преподавателя по достижению целей по ее усвоению. А это означает: оценку качества усвоенной информации, выбор методов и средств достижения целей по усвоению поликультурной информации, планирование деятельности по достижению результата по усвоению информации поликультурного содержания и в информативных источниках переводной художественной литературы.

Данный принцип был положен в основу второго этапа – интенсивно-обогащающего при создании банка текстов переводной художественной литературы, способствующего формированию поликультурной компетентности будущих учителей, так как в интенсивно-обогащающей части спецкурсов были использованы не произведения целиком, а отдельные их части, содержащие информацию поликультурного характера.

3. *Принцип структурности* – отражает процесс описания системы поликультурной подготовки будущих учителей русского языка и литературы в образовательном процессе вуза через установление ее структуры, т.е. сети связей и отношений системы; обусловленность поведения системы не столько поведением ее отдельных элементов, сколько свойствами ее структуры.

Итак, основываясь на структурных элементах поликультурной компетентности: социокультурном, социально-психологическом и рефлексивно-творческом, нами были разработаны следующие спецкурсы: «Содержательно-структурная характеристика поликультурной компетентности» (пропедевтико-информационный этап); «Педагогические возможности переводной художественной литературы в формировании поликультурной компетентности» (интенсивно-обогащающий этап); «Рефлексивный практикум» (рефлексивно-аналитический этап). Каждая часть спецкурсов также, в свою очередь, структурирована, что способствует адаптации будущих учителей русского языка и литературы к работе с учебно-методической основой спецкурсов – текстами переводной художественной литературы; обеспечивает гибкость творческого мышления и усвоения поликультурных знаний и умений; доминирование индивидуальных ценностей; удовлетворенность будущими учителями деятельностью по формированию у них поликультурной компетентности.

Спецкурсы обогащены учебно-методической базой – текстами переводной художественной литературы. Отобранные нами тексты переводной художественной литературы обладают поликультурной содержательностью, а, следовательно, выполнение заданий при работе над ними направлено на формирование структурных компонентов поликультурной компетентности (социокультурного, социально-психологического и рефлексивно-творческого).

Остановив свой выбор на текстах переводной художественной литературы в качестве учебно-методической основы спецкурсов, мы полагаем, что наиболее эффективный результат может быть достигнут лишь в том случае, если данная основа является единым целым, а не совокупностью отдельных элементов, что относится и к текстам переводной художественной литературы. В нашем научном исследовании мы говорим не о переводной художественной литературе в целом, а о комплексе специально отобранных текстов переводной художественной литературы.

В качестве учебно-методической основы спецкурсов нами были отобраны следующие переводные художественные произведения:

1) Грин Г. «Меня создала Англия»; 2) Джером К. Джером «Трое в лодке, не считая собаки»; 3) Моэм У.С. «Луна и грош»; «Пироги и пиво, или скелет в шкафу»; «Театр»; 4) Сэлинджер Дж.Д. «Над пропастью во ржи»; 5) Твен М. «Приключения Тома Сойера»; «Приключения Гекльберри Финна»; 6) Треверс П. «Мэри Поппинс».

Данный отбор был произведен, принимая во внимание достоинства переводной художественной литературы (переводных художественных текстов) в сравнении с другими функционально-стилевыми типами текстов (проецируемость на многообразие целей, потребностей, вкусов, интересов; эмоциональное воздействие; экспрессивное воздействие; образное воздействие; эстетическое воздействие).

Считаем необходимым акцентировать внимание на ролевых играх как на одном из эффективных средств формирования поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы в образовательном процессе вуза.

М.Ф. Стронин определяет ролевую игру как особо организованное занятие, требующее напряжения эмоциональных и умственных сил. Ролевая игра всегда предполагает принятие решения – как поступить, что сказать. Таким образом, она обостряет мыслительную деятельность будущих учителей и способствует эффективности процесса формирования поликультурной компетентности [3, с.3].

Ролевая игра – это ситуация, в построении которой есть определенный сюжет и действующие лица. Ситуация каждой ролевой игры берется из реальной жизни. Речевое общение, включающее в себя не только собственно речь, но и жесты, мимику и т.д., имеет целенаправленность и носит обязательный характер.

По мнению Д.Б. Эльконина, невозможно точно определить исторический момент, когда впервые возникает ролевая игра. Он может быть различным у разных народов в зависимости от условий их существования и форм перехода на более высокую ступень развития. На более высокой ступени развития включение детей в наиболее важные области трудовой деятельности требовало специальной подготовки, которая проходила на уменьшенных по своим формам орудиях. Это и было так называемой ролевой игрой.

Таким образом, ролевая игра возникает в ходе исторического развития общества. Она социальна по своему происхождению, по своей природе. Ее возникновение связано не с действием каких-либо внутренних, инстинктивных сил, а с вполне определенными социальными условиями жизни [4, с. 167].

Присоединяясь к мнению Н.П. Аникеевой, считаем, что ролевая игра строится на межличностных отношениях, которые реализуются в процессе общения. Являясь моделью межличностного общения, ролевая игра вызывает потребность в общении, и в этом смысле она выполняет мотивационно-побудительную функцию.

Также ролевая игра способствует развитию речевых навыков и умений, позволяет моделировать общение будущих учителей русского языка и литературы в различных ситуациях поликультурного характера. В этом плане она обеспечивает обучающую функцию.

Наконец, ролевая игра формирует у будущих учителей способность сыграть роль другого человека, увидеть себя с позиции партнера по общению. Она развивает умение контролировать свои поступки, давать объективную оценку поступкам других. Следовательно, она выполняет ориентирующую функцию [1, с. 29-30].

Чаще всего, в учебном процессе используются умеренно-контролируемая ролевая игра, свободная и сценарная ролевые игры.

Перед умеренно-контролируемой ролевой игрой будущие учителя получают общее описание своих ролей, на основе которого готовят свое индивидуальное ролевое задание. Особенности ролевого поведения известны только самому исполнителю. Остальным участникам важно догадаться, какой линии поведения следует их партнер, и принять соответствующее решение о собственной реакции. Программа проведения игры разрабатывается преподавателем, и будущим учителям сообщается список всех типовых и проблемных ситуаций, в которых им предстоит принять участие.

Свободная ролевая игра – это игра, при подготовке к которой будущие учителя получают обстоятельства общения. Эта игра служит формированию индивидуальных и групповых навыков самостоятельной работы. Будущие учителя должны не только самостоятельно разработать сценарий игры, но и подобрать соответствующий материал, произвести поиск информации, используя рекомендуемую литературу.

При работе же с художественными текстами чаще всего используется сценарная игра. При подготовке к сценарной игре будущие учителя разрабатывают программу, сценарий под руководством преподавателя. Они подбирают языковое содержание определенных ролей в режиме индивидуальной, парной или групповой работы; определяют проблемную ситуацию; занимаются поиском дополнительной информации по теме [2, с. 10-11].

Итак, нами были разработаны и внедрены в образовательный процесс вуза следующие виды ролевых игр: исследовательско-творческие (например, представьте, что вы – охранник Тауэра. Используя интернет-сайты, литературу культурологического содержания, аудио- и видео-записи, проведите 40-минутную экскурсию по Тауэру (желательно сделать акцент на: Белой Башне, короле Генрихе VIII и его женах, легенде о воронах, Зеленой Башне, призраках Тауэра, королевских драгоценностях); проективно-творческие (например, сделайте проекты на следующие темы: 1. Парки Лондона – его «легкие». 2. Хэмптон Корт и его знаменитый лабиринт. 3. Пожар в Лондоне в 1666 году – беда или избавление?); сюжетно-конструктивные (например, вы находитесь в Тауэре. Вам очень импонируют вороны, и вы пытаетесь их погладить. Один из них кусает вас. Вы начинаете довольно-таки интересный разговор с одним из

Бифитеров о том, зачем вообще в Тауэре находятся 8 воронов); когнитивно-витагенные (например, представьте, что вы жили в 1666 году и стали очевидцем лондонского великого пожара. Опишите свои впечатления).

Результатом использования в качестве средств формирования поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы текстов переводной художественной литературы (произведений, содержащих исторические факты; произведений, содержащих информацию о современной социокультурной системе англоязычных стран: традициях, обычаях, быте, нравах, религии; произведений, содержащих страноведческие реалии; произведений, содержащих литературоведческие реалии; произведений, содержащих культуроведческие реалии) и ролевых игр (исследовательско-творческих, проективно-творческих, сюжетно-конструктивных и когнитивно-витагенных) должно стать повышение уровня сформированности поликультурной компетентности будущих учителей русского языка и литературы.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Аникеева, Н.П. Воспитание игрой / Н.П. Аникеева. – М. : Просвещение, 1987. – 144 с.
2. Ариян, М.А. Варианты ситуативных ролей для средней школы / М.А. Ариян // Иностранные языки в школе. – 1986. – № 6. – С. 17-21.
3. Стронин, М.Ф. Обучающие игры на уроке английского языка / М.Ф. Стронин. – М. : Просвещение, 1984. – 112 с.
4. Эльконин, Д.Б. Психология игры / Д.Б. Эльконин. – М. : Директ - Медиа, 2008. – 703 с.